



Istruzioni per l'uso



Torcia tascabile a LED da 350 Lumen



Commercializzato da:

EIE IMPORT GMBH
HOFER STRASSE 5
4642 SATTLEDT
AUSTRIA

ASSISTENZA POST- VENDITA 99101

La preghiamo di rivolgersi alla sua
filiale ALDI SUISSE.

MODELLO: 99101

12/2019



Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI. Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Componenti

- 1 Copertura della lente
- 2 Vano batterie
- 3 Adattatore batterie
- 4 Batteria, 4x
- 5 Tasto di accensione/spegnimento
- 6 Chiusura
- 7 Asola per il trasporto

ACTIV ENERGY La confezione contiene quattro batterie da 1,5 V DC Activ Energy alcaline del tipo LR3.

Informazioni generali Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questa torcia tascabile a LED da 350 lumen (in seguito nominata "torcia tascabile"). Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione la torcia tascabile leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni alla torcia tascabile.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione della torcia tascabile, consegnare assolutamente anche le istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme all'uso previsto

La torcia tascabile è concepita esclusivamente per l'illuminazione di oggetti all'aperto così come in ambienti chiusi. Essa è concepita esclusivamente per l'utilizzo privato in occasioni di hobby, attività outdoor e nell'ambiente casalingo, e non per l'utilizzo in ambito professionale. Utilizzare la torcia tascabile esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. La torcia tascabile non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



La torcia tascabile è adatta per l'utilizzo esterno. È protetta da schizzi d'acqua.

IP65

Resistente alla polvere e protetto dai getti d'acqua.

Sicurezza

Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



AVVERTIMENTO!

Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un'lesione lieve o medio.



AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze generali di sicurezza



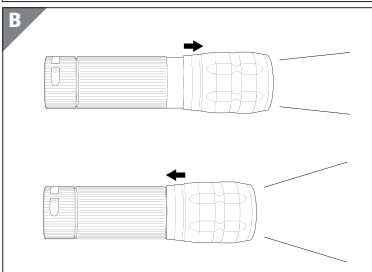
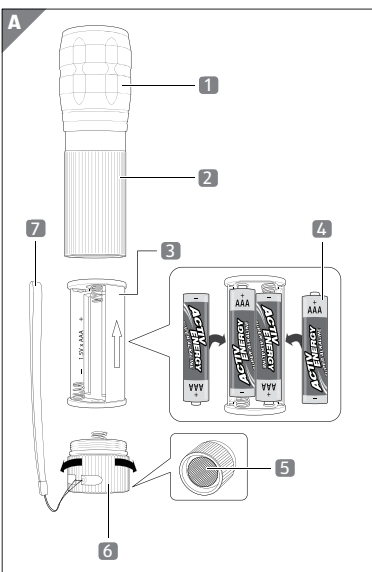
AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso della torcia tascabile potrebbe portare a lesioni.

- Non esporre mai la torcia tascabile a condizioni estreme come calore, congelamento o l'esposizione diretta al sole. Tenere la torcia tascabile lontana da fonti di calore come termosifoni, forni o altri apparecchi che possano emettere calore.

Dotazione



- Mai aprire la torcia tascabile e infilare oggetti nelle aperture.
- Non immergere mai la torcia tascabile in acqua.
- La sorgente luminosa di questa luce non è sostituibile; quando la sorgente luminosa è esaurita, sostituire l'intera luce.
- Non utilizzare la torcia tascabile nella vicinanza di luoghi o oggetti facilmente infiammabili.
- Tenere lontano i bambini minori di otto anni dalla torcia tascabile e dalle batterie.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

A seconda del tipo di utilizzo la torcia tascabile può emanare raggi UV e altre radiazioni ottiche pericolose. Queste possono portare al ferimento degli occhi oppure all'irritazione della pelle.

- Non rivolgere mai il raggio di luce su persone o animali, soprattutto non negli occhi.
- Non guardare mai direttamente la torcia tascabile accesa. In questo modo si possono ferire gli occhi.
- Se gli occhi dovessero entrare in contatto con il raggio di luce, chiudere immediatamente le palpebre e muovere la testa in un'altra direzione. Dovessero presentarsi dis-

- funzioni alla vista, contattare direttamente un medico.
- Non guardare il raggio di luce con strumenti ottici come ad esempio una lente d'ingrandimento.
- Non puntare mai il raggio di luce direttamente sulla pelle a poca distanza per un tempo prolungato.

Disimballaggio e controllo

Disimballare la torcia tascabile e controllare se presenta danni. In tale eventualità non utilizzare la torcia tascabile. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Sostituire le batterie



AVVERTIMENTO!

Pericolo d'esplosione!

Batterie non inserite correttamente possono perdere liquido e causare un incendio oppure un'esplosione.

- Sostituire le batterie esclusivamente con il medesimo tipo di batteria o comunque equivalente.
- Sostituire sempre tutte le batterie. Mai mischiare batterie nuove e vecchie con differenti condizioni di carica.
- Durante l'inserimento, prestare attenzione alla polarità più (+) e meno (-) sulle batterie.
- Mai esporre le batterie a calore sproporzionato come

ad esempio raggi solari diretti oppure fuoco. Non gettare le batterie in fiamme libere.

- Non smontare le batterie, non cortocircuitarle, non ricaricarle se non sono ricaricabili.
- Rimuovere le batterie scariche dalla torcia tascabile.



AVVERTIMENTO!

Pericolo per la salute!

Se bambini ingeriscono batterie, queste possono perdere liquidi e portare ad avvelenamenti e alla morte. Se si toccano batterie danneggiate, ciò potrebbe portare a lesioni.

- Conservare batterie nuove ed esauste fuori dalla portata di bambini.
- Se si ritiene che sia stata ingerita una batteria o che essa sia penetrata nel corpo umano in modo diverso, rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Toccare batterie con liquido fuoriuscito solamente con guanti e smaltirle in maniera corretta.

1. Svitare la chiusura (6) dal vano batterie (2) e rimuoverla.
2. Togliere l'adattatore batteria (3) dal vano batterie.
3. Inserire quattro batterie (4) del tipo LR3 nell'adattatore batteria.

Fare attenzione alla polarità corretta (+/-) (vedi Fig. A). Per sostituire le batterie, innanzitutto rimuovere le vecchie batterie dall'adattatore batteria.

4. Chiedere il vano batterie con la chiusura.

Le batterie sono state sostituite correttamente.

Modalità d'uso

È possibile scegliere tra 3 diverse modalità: luminosità massima, luminosità ridotta e lampeggio (modalità SOS).

Metodo 1:

1. Premere una volta il tasto di accensione/spegnimento (5), per accendere la torcia tascabile. Si sente un clic. Il raggio di luce viene emesso con la luminosità massima (100 %).
2. Premere il tasto di accensione/spegnimento una seconda volta a metà e rilasciare il tasto. Il raggio di luce viene emesso con la luminosità ridotta (25 %).
3. Premere il tasto di accensione/spegnimento una terza volta a metà e rilasciare il tasto. Il raggio di luce lampeggia (modalità SOS).
4. Premere il tasto di accensione/spegnimento una quarta volta per spegnere la torcia tascabile. Si sente un clic.

Metodo 2:

Premere ripetutamente il tasto di accensione/spegnimento (5) per passare da una modalità all'altra:

Spenta → Accesa (luminosità massima al 100 %) → Spenta → Accesa (luminosità ridotta al 25 %) → Spenta → Lampeggiante (modalità SOS) → Spenta

Ingrandire o ridurre il raggio di luce

- Per aumentare il fuoco del raggio di luce, spingere la copertura della lente (1) in avanti (vedi Fig. B). Questa impostazione è di aiuto per illuminare piccole zone o per cercare oggetti a distanze elevate.
- Per ridurre il fuoco del raggio di luce, spingere la copertura della lente all'indietro (vedi Fig. B). Questa impostazione è di aiuto per illuminare zone ampie molto vicine.

Utilizzare l'asola per il trasporto

Far passare l'asola per il trasporto (7) sopra al proprio polso per evitare che la torcia tascabile cada inavvertitamente e prevenire danni che potrebbero conseguire.

Pulizia

Pulizia della torcia tascabile

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Una pulizia non corretta della torcia tascabile può provocare danneggiamenti.

- Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti solventi.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o che graffiano come coltelli o spazzole di metallo o nylon e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Mai pulire la torcia tascabile sotto acqua corrente.

1. Pulire la torcia tascabile utilizzando un panno leggermente umido.

2. Per rimuovere macchie difficili, utilizzare un po' di acqua tiepida con un po' di detergente. Non immergere mai la torcia tascabile in acqua e fare attenzione che l'acqua non penetri nell'involucro.
3. Dopodiché asciugare la torcia tascabile accuratamente.

Pulizia della lente

- Per non graffiare la superficie della lente, pulirla con un panno morbido.
- Per rimuovere lo sporco difficile, utilizzare un detergente per vetro oppure alcol.

Conservazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se conservate la torcia tascabile per un periodo prolungato con le batterie inserite, vi è il rischio di fare fuoriuscire il liquido.

- Se non si utilizza la torcia tascabile per un periodo lungo, stoccare le batterie separatamente.
- Rimuovere le batterie (4) dal vano batterie (2) e conservarle opportunamente.
- Conservare la torcia tascabile in un luogo asciutto e pulito.

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltire la torcia tascabile

(Applicabile nell'Unione europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

- Rimuovere le batterie dalla torcia tascabile e smaltirle separatamente dalla torcia tascabile.



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Se un giorno la torcia tascabile non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire gli apparecchi dismessi separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.



Le batterie e batterie ricaricabili non devono rifiuti domestici!

Il consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose*, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso un negozio, in modo che possano essere smaltite in maniera ecosostenibile.

*contrassegnate da:
Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione CE di conformità all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

Dati tecnici

Numero articolo:	99101
Modello:	99101
Colori:	nero, argento
Gruppo di rischio:	1
LED:	Cree Chip XTE
Potenza:	5 W
Durata di vita della lampadina LED:	50.000 ore
Materiale	
Alloggiamento:	alluminio
Lente:	PMMA
Flusso luminoso:	350 Lumen
Colore della luce:	bianco
Raggio d'azione:	ca. 220 m
Intensità di luminosità:	100 % e 25 %
Durata dell'illuminazione	
con utilizzo al 100 %:	ca. 2 ore
con utilizzo al 25 %:	ca. 7 ore
Grado di protezione:	IP65
	Resistente alla polvere e protetto dai getti d'acqua.
Dimensioni	
Lunghezza:	105 mm
Copertura della lente:	Ø 33,5 mm
Manico:	Ø 29 mm
Peso senza batterie:	ca. 92 g
Batterie:	4x 1,5 V DC, tipo LR3 (AAA)



Mode d'emploi



Lampe de poche LED 350 Lumen



Commercialisé par:

EIE IMPORT GMBH
HOFER STRASSE 5
4642 SATTLEDT
AUSTRIA

SERVICE APRÈS-VENTE 99101

Veuillez vous adresser à votre filiale
ALDI SUISSE.

MODÈLE: 99101

12/2019



Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Composants

- 1 Insertion de lentille
- 2 Compartiment à piles
- 3 Adaptateur de pile
- 4 Pile, 4x
- 5 Touche marche/arrêt
- 6 Fermeture
- 7 Dragonne

ACTIV ENERGY. La livraison contient quatre piles 1,5 V Activ Energy alcalines de type LR3.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cette lampe de poche LED 350 Lumen (seulement appelée «lampe de poche» par la suite). Il contient des informations importantes pour l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser la lampe de poche. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager la lampe de poche.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez la lampe de poche à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

La lampe de poche est conçue exclusivement pour l'illumination d'objets à l'air libre et en intérieur. Elle est exclusivement destinée à l'usage privé à l'intérieur de domiciles et en plein air dans un but de loisirs, et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle.

N'utilisez la lampe de poche que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même personnels. La lampe de poche n'est pas un jouet pour enfant. Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.



La lampe de poche est adaptée pour un usage extérieur. Elle est résistante aux éclaboussures.

IP65

Étanche à la poussière et protégé contre les éclaboussures d'eau.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



Ce mot signalétique avertit de possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

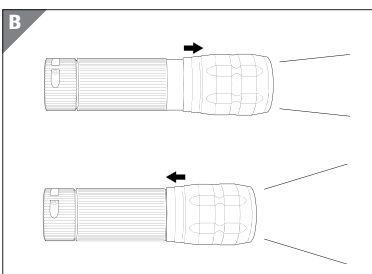
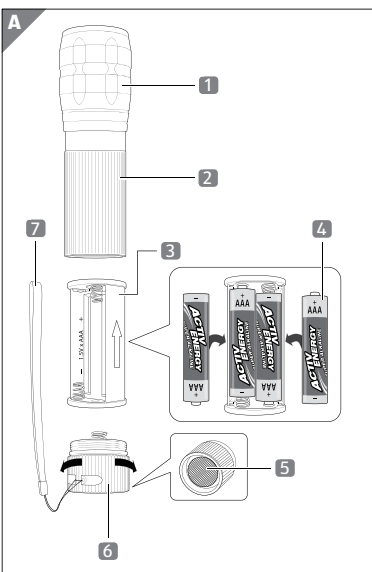


Risque de blessure!

La manipulation non conforme de la lampe de poche peut provoquer des blessures.

- N'exposez jamais la lampe de poche à des conditions extrêmes de chaleur, ou de froid et ne l'exposez pas au rayonnement direct du soleil. Ne mettez pas la lampe de poche à proximité de corps chauds,

Contenu de livraison



de fous, et d'autres appareils source de chaleur.

- N'ouvrez jamais la lampe de poche et n'insérez pas d'objets dans les ouvertures.
- Ne plongez jamais la lampe de poche dans l'eau.
- La source lumineuse de cette lampe ne peut pas être remplacée; une fois que la durée de vie de la source lumineuse arrive à échéance, remplacez l'ensemble de la lampe.
- N'utilisez jamais la lampe de poche à proximité d'endroits ou de matériaux inflammables.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de la lampe de poche et de ses piles.



ATTENTION!

Risque de blessure!

En fonction de votre utilisation, la lampe de poche peut émettre des rayonnements UV ou d'autres rayonnements optiques dangereux. Ceux-ci peuvent mener à des blessures oculaires ou à des irritations de la peau.

- Ne dirigez jamais le rayon lumineux vers des personnes ou des animaux, et évitez en particulier les yeux.
- Ne regardez pas directement vers la lampe de poche allumée. Vous risquez de vous faire mal aux yeux.

Méthode 2:

Appuyez de manière répétée sur la touche marche/arrêt (5) pour passer d'un mode à l'autre:

Arrêt → Marche (luminosité maximale 100 %) → Arrêt → Marche (luminosité réduite 25 %) → Arrêt → Clignotement (mode SOS) → Arrêt

Agrandir ou réduire le rayon lumineux

- Poussez l'insertion de lentille (1) vers l'avant pour agrandir le rayon lumineux (voir fig. B). Ce réglage est utile pour éclairer des zones plus petites ou pour chercher des objets à grande distance.
- Tirez l'insertion de lentille vers l'arrière pour réduire le rayon lumineux (voir fig. B). Ce réglage est utile pour éclairer des zones plus grandes situées à proximité immédiate.

Utiliser la dragonne

Placez la dragonne (7) autour de votre poignée pour éviter que la lampe de poche ne tombe involontairement et provoque d'éventuels dommages.

Nettoyage

Nettoyer la lampe de poche

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un mauvais nettoyage de la lampe de poche peut entraîner des dommages.

- N'utilisez pas d'agents de nettoyage agressifs ou contenant des solvants.
- N'utilisez pas d'objets de nettoyage pouvant rayer ou

- Si le rayon lumineux est dirigé vers vos yeux, fermez immédiatement les paupières et déplacez votre tête pour sortir du rayon. En cas de troubles de la vision, consultez immédiatement un ophtalmologue.
- Ne regardez jamais le rayon de la lampe de poche avec des instruments optiques comme une loupe etc.
- Ne dirigez jamais le rayon directement vers la peau à une faible distance de celle-ci et pour une période prolongée.

Déballage et vérification

Enlevez la lampe de poche de l'emballage et vérifiez si elle présente des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas la lampe de poche. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Remplacer les piles



AVERTISSEMENT!

Risque d'explosion!

Des piles inappropriées placées dans la lampe de poche peuvent fuir et déclencher un incendie ou une explosion.

- Remplacer uniquement par le même type de pile ou par un type de pile similaire.
- Changez toujours l'ensemble des piles. Ne mélangez jamais de piles usées et neuves ou avec un niveau de charge différent.

corrosifs comme des couteaux, des brosses en nylon ou métal, ou similaires. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

- Ne nettoyez jamais la lampe de poche sous l'eau courante.

1. Nettoyez la lampe de poche avec un chiffon doux légèrement humide.
2. Pour enlever les saletés tenaces, utilisez de l'eau tiède et un produit nettoyant doux. Ne plongez jamais la lampe de poche dans l'eau et veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans le boîtier.
3. Ensuite, séchez bien la lampe de poche.

Nettoyer la lentille

- Pour ne pas rayer la surface de la lentille, nettoyez-la avec un chiffon doux.
- En cas de saletés tenaces, utilisez un nettoyant pour verre ou de l'alcool de nettoyage.

Rangement

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous stockez la lampe de poche de manière prolongée avec des piles insérées, celles-ci peuvent couler.

- Si vous n'utilisez pas la lampe de poche pendant une période prolongée, stockez les piles séparément.
- Retirez les piles (4) du compartiment à piles (2) et conservez-les de manière conforme.
- Rangez la lampe de poche dans un endroit sec et sûr.

- Lors de l'insertion, faites attention aux pôles Plus (+) et Moins (-) sur les piles.
- Ne soumettez jamais vos piles à une chaleur trop importante comme le rayonnement direct du soleil ou le feu. Ne jetez pas les piles dans un feu ouvert.
- Ne démontez pas les piles, ni ne les court-circuitiez pas et ne chargez pas de piles non rechargeables.
- Retirez immédiatement les piles vides de la lampe de poche.



AVERTISSEMENT!

Risque sanitaire!

Si des enfants avalent des piles, les piles risquent de fuir et cela peut entraîner un empoisonnement, voire la mort. Si vous touchez des piles endommagées, cela peut provoquer des blessures.

- Conservez les piles aussi bien neuves que celles usagées hors de portée des enfants.
- Lorsque vous supposez qu'une pile a été avalée ou est arrivée dans le corps d'une autre façon, consultez immédiatement un médecin.
- Ne touchez les piles ayant coulé qu'à l'aide de gants et éliminez-les de manière appropriée.

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer la lampe de poche

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

- Retirez les piles de la lampe de poche et éliminez-les séparément de la lampe de poche.



Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!

Si un jour la lampe de poche ne peut plus être utilisée, chaque consommateur est **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole représenté ici.



Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

1. Dévissez la fermeture (6) du compartiment à piles (2) et retirez-la.
2. Enlevez l'adaptateur de pile (3) du compartiment à piles.
3. Insérez quatre piles (4) de type LR3 dans l'adaptateur de pile. Prêtez attention à la bonne polarité (+/-) (voir fig. A). Pour remplacer les piles, retirez d'abord les piles usées de l'adaptateur de pile.
4. Fermez le compartiment à piles avec la fermeture.

Vous avez remplacé les piles avec succès.

Utilisation

Vous pouvez choisir parmi trois modes différents: luminosité maximale, luminosité réduite et clignotement (mode SOS).

Méthode 1:

1. Appuyez une fois sur la touche marche/arrêt (5) pour allumer la lampe de poche. Vous entendez un clic. Le rayon lumineux est diffusé à luminosité maximale (100 %).
2. Enfoncez une deuxième fois à moitié la touche marche/arrêt puis lâchez la touche. Le rayon lumineux est diffusé à luminosité réduite (25 %).
3. Enfoncez une troisième fois à moitié la touche marche/arrêt puis lâchez la touche. Le rayon lumineux clignote (mode SOS).
4. Appuyez une quatrième fois sur la touche marche/arrêt pour éteindre la lampe de poche. Vous entendez un clic.

*marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Déclaration de conformité



La déclaration «CE» de conformité peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

Données techniques

Numéro d'article:	99101
Modèle:	99101
Couleurs:	noire, argenté
Groupe de risques:	1
Diode:	Cree Chip XTE
Puissance:	5 W
Durée de vie diode:	50 000 heures
Matériau	
Boîtier:	aluminium
Lentille:	PMMA
Flux lumineux:	350 Lumen
Couleur de la lumière:	blanc
Portée:	env. 220 m
Intensités lumineuses:	100 % et 25 %
Durée d'allumage pour une intensité lumineuse de 100 %:	env. 2 heures
pour une intensité lumineuse de 25 %:	env. 7 heures
Type de protection:	IP65
	Étanche à la poussière et protégé contre les éclaboussures d'eau.
Dimensions	
Longueur:	105 mm
Insertion de lentille:	Ø 33,5 mm
Poignée:	Ø 29 mm
Poids sans piles:	env. 92 g
Piles:	4x 1,5 V DC, type LR3 (AAA)



Bedienungsanleitung



350 Lumen LED Taschenlampe



Vertrieben durch:

EIE IMPORT GMBH
HOFER STRASSE 5
4642 SATTLEDT
AUSTRIA

KUNDENDIENST 99101
Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
MODELL: 99101 12/2019

3
JAHRE
GARANTIE



Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



Komponenten

- 1 Linsenaufsatz
- 2 Batteriefach
- 3 Batterieadapter
- 4 Batterie, 4x
- 5 Ein/Aus-Taste
- 6 Verschluss
- 7 Tragschlaufe

ACTIV ENERGY Der Lieferumfang beinhaltet vier 1,5 V DC Activ Energy Alkaline-Batterien vom Typ LR3.

Allgemeines Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser 350 Lumen LED Taschenlampe (im Folgenden „Taschenlampe“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Taschenlampe einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Taschenlampe führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Taschenlampe an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Taschenlampe ist ausschließlich zum Beleuchten von Gegenständen im Freien und in Innenräumen konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch in Freizeit und Hobby, bei Outdoor-Aktivitäten und im Haushalt bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Taschenlampe nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Taschenlampe ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Die Taschenlampe eignet sich für den Außengebrauch. Sie ist spritzwassergeschützt.

IP65

Dicht gegen Staub und geschützt gegen Strahlwasser.

Sicherheit Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

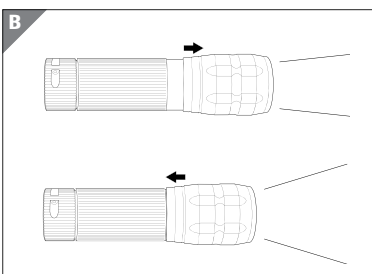
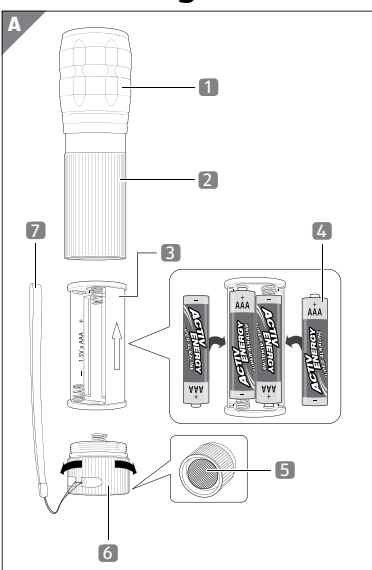


Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Taschenlampe kann zu Verletzungen führen.

- Setzen Sie die Taschenlampe niemals extremen Belastungen wie Hitze, Kälte und direkter Sonneneinstrahlung aus. Halten Sie die Taschen-

Lieferumfang



lampe auch von Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Geräten fern.

- Öffnen Sie die Taschenlampe nicht und stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen.
- Tauchen Sie die Taschenlampe nie in Wasser.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauer erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Benutzen Sie die Taschenlampe nicht in der Nähe von brennbaren oder entzündlichen Orten oder Materialien.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Taschenlampe und den Batterien fern.



VORSICHT!

Verletzungsfahr!

Abhängig von ihrem Gebrauch kann die Taschenlampe UV- und andere gefährliche optische Strahlung ausstrahlen. Diese können zur Verletzung der Augen oder Reizung der Haut führen.

- Richten Sie niemals den Lichtstrahl auf Menschen und Tiere, insbesondere nicht auf die Augen.
- Schauen Sie niemals direkt in die eingeschaltete Taschenlampe. Sie können dadurch

- Ihre Augen schädigen.
- Wenn der Lichtstrahl ins Auge trifft, schließen Sie sofort die Lider und bewegen Sie den Kopf aus dem Strahl heraus. Treten Sehstörungen auf, suchen Sie umgehend einen Augenarzt auf.
- Betrachten Sie den Lichtstrahl der Taschenlampe nie mit optischen Instrumenten wie z. B. einer Lupe.
- Richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt, im geringen Abstand und für längere Zeit auf die Haut.

Auspacken und Prüfen

Nehmen Sie die Taschenlampe aus der Verpackung und prüfen Sie, ob sie Schäden aufweist. Ist das der Fall, benutzen Sie die Taschenlampe nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Batterien wechseln



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Unsachgemäß eingesetzte Batterien können auslaufen und einen Brand oder eine Explosion auslösen.

- Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Wechseln Sie immer den gesamten Batteriesatz. Mischen

den oder spitzen Reinigungsgegenstände wie Messer, Metall- oder Nylon-Bürsten und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Reinigen Sie die Taschenlampe nie unter fließendem Wasser.

1. Reinigen Sie die Taschenlampe mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
2. Verwenden Sie zum Lösen von hartnäckigen Verschmutzungen lauwarmes Wasser mit etwas mildem Spülmittel. Tauchen Sie die Taschenlampe niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.
3. Trocknen Sie die Taschenlampe anschließend gut ab.

Linse reinigen

- Um die Oberfläche der Linse nicht zu verkratzen, reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen etwas Glasreiniger oder Reinigungsalkohol.

Aufbewahrung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Taschenlampe längere Zeit mit eingelegten Batterien aufbewahren, können die Batterien auslaufen.

- Wenn Sie die Taschenlampe längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie die Batterien separat.
- Nehmen Sie die Batterien (4) aus dem Batteriefach (2) und lagern Sie sie ordnungsgemäß.

Sie nie alte und neue Batterien oder Batterien mit unterschiedlichem Ladungszustand.

- Beachten Sie beim Einsetzen die Polung Plus (+) und Minus (-) auf den Batterien.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Hitze, wie z. B. praller Sonne oder Feuer, aus. Werfen Sie Batterien nicht ins offene Feuer.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und laden Sie nicht aufladbare Batterien nicht wieder auf.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus der Taschenlampe.



WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Wenn Kinder Batterien verschlucken, können die Batterien auslaufen und zu Vergiftungen, und zum Tode führen. Wenn Sie beschädigte Batterien berühren, kann dies zu Verletzungen führen.

- Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder auf eine andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Bewahren Sie die Taschenlampe an einem trockenen, sauberen Ort auf.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Taschenlampe entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

- Nehmen Sie die Batterien aus der Taschenlampe und entsorgen Sie diese separat von der Taschenlampe.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte die Taschenlampe einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben,

- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nur mit Handschuhen an und entsorgen Sie sie bestimmungsgemäß.

1. Schrauben Sie den Verschluss (6) vom Batteriefach (2) ab und entfernen Sie ihn.
2. Entfernen Sie den Batterieadapter (3) vom Batteriefach.
3. Legen Sie vier Batterien (4) des Typs LR3 in den Batterieadapter ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-) (siehe Abb. A). Entfernen Sie zum Wechseln der Batterien zunächst die alten Batterien aus dem Batterieadapter.
4. Verschließen Sie das Batteriefach mit dem Verschluss.

Sie haben die Batterien erfolgreich gewechselt.

Benutzung

Sie können zwischen drei verschiedenen Modi wählen: maximale Helligkeit, reduzierte Helligkeit und Blinken (SOS-Modus).

Methode 1:

1. Drücken Sie einmal die Ein/Aus-Taste (5), um die Taschenlampe einzuschalten. Es ertönt ein Klickgeräusch. Der Lichtstrahl wird mit maximaler Helligkeit abgegeben (100 %).
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste ein zweites Mal halb durch und lassen Sie die Taste dann los. Der Lichtstrahl wird mit reduzierter Helligkeit abgegeben (25 %).
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste ein drittes Mal halb durch und lassen Sie die Taste dann los. Der Lichtstrahl blinkt (SOS-Modus).
4. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste ein viertes Mal, um die Taschenlampe auszuschalten. Es ertönt ein Klickgeräusch.

damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit:
Cd = Cadmium,
Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Technische Daten

Artikelnummer:	99101
Modell:	99101
Farben:	Schwarz, Silber
Risikogruppe:	1
LED:	Cree Chip XTE
Leistung:	5 W
LED-Lebensdauer:	50 000 Stunden
Material Gehäuse:	Aluminium
Linse:	PMMA
Lichtstrom:	350 Lumen
Lichtfarbe:	weiß
Reichweite:	ca. 220 m
Helligkeitsstufen:	100 % und 25 %
Brenndauer bei 100 %-Betrieb:	ca. 2 Stunden
bei 25 %-Betrieb:	ca. 7 Stunden
Schutzart:	IP65
	Dicht gegen Staub und geschützt gegen Strahlwasser.
Abmessungen Länge:	105 mm
Linsenaufsatz:	Ø 33,5 mm
Griff:	Ø 29 mm
Gewicht ohne Batterien:	ca. 92 g
Batterien:	4x 1,5 V DC, Typ LR3 (AAA)



GARANTIEKARTE



CARTE DE GARANTIE • SCHEDA DI GARANZIA

350 LUMEN LED TASCHENLAMPE

LAMPE DE POCHE LED 350 LUMEN •

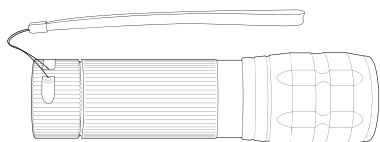
TORCIA TASCABILE A LED DA 350 LUMEN

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**. /

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre **filiale ALDI SUISSE**. /

La preghiamo di recarsi nella sua **filiale ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

12/2019



MODELL/MODÈLE/MODELLO: 99101

ALDI SUISSE AG

Niederstettenstrasse 3

9536 Schwarzenbach, SWITZERLAND

ART.-NR. / N° RÉF. / COD. ART.

99101

HERSTELLER/IMPORTEUR

FABRICANT/IMPORTATEUR • PRODUTTORE/IMPORTATORE

EIE Import Gesellschaft mbH

Hofer Strasse 5

4642 Sattledt

AUSTRIA

Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement / descrizione della problematica:

Ihre Informationen / vos coordonnées / i suoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

E-Mail: _____  _____

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

- Garantiezeit:** **3 Jahre** ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung: Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe
 Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien** oder **unsachgemässe Benutzung**
- **bei Beschädigung** oder **Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleissteilen (z. B. Akkukapazität)**

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise

Garantie: échange gratuit ou remboursement.

Pas de coûts de transport

Veillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- rappez le produit, la carte de garantie et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)**

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: **3 anni** a partire dal momento di ricezione della merce
Garanzia: sostituzione gratuita oppure rimborso
Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto, la scheda di garanzia e il relativo scontrino di cassa.

La **garanzia non si estende** a danni causati da:

- **eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza** delle **misure di sicurezza** e di **manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.